

Psa

Chapter 22

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לְמַה किन	אֱלֹהֵי मेरा-परमेश्वर	אֱלֹהֵי मेरा-परमेश्वर	לְדָרוֹד: दाऊदको	מְזַמְּרוֹ भजन	הַשְּׁחָר बिहानीको	אֵילָת भौरीको	עַל- माथि	לְמַנְצָח संगीत-निर्देशकको-निम्ति	1
H4100	H0410	H0410	H1732	H4210	H7837	H0365		H5329	
			שְׁאֵנְתִּי: मेरो-कराहीको	דְּבָרֵי शब्दहरू	מִישׁוּעָתִי मेरो-उद्धारबाट	דָּחֹק टाढा	עֲזָבֹתַי मलाई-त्याग्नुभयो		
			H7581	H1697	H3444	H7350			

हे मेरो परमेश्वर, हे मेरो परमेश्वर! किन मलाई छाडनुभयो? मलाई बचाउन तपाईं किन यति टाढा हुनुहुन्छ! तपाईं मेरो विलौना, गुहार सुन्नलाई कति टाढा हुनुहुन्छ!

לִּי: मलाई	דְּחִינָה चुप्पी	וְלֹא- र-न	וְלַיְלָה र-रातमा	תַּעֲנֵה जवाफ-दिनुहुन्छ	וְלֹא तर-न	וּיּוֹמָם दिनभरि	אֶקְרָא पुकार्छु	אֱלֹהֵי मेरा-परमेश्वर	2
	H1747	H3808	H3915		H3808	H3119	H7121	H0430	

हे मेरो परमेश्वर, मैले तपाईंलाई दिउँसो बोलाएँ, अनि मैले निरन्तर तपाईंलाई रातभरि बोलाएँ, तर तपाईंले मलाई उत्तर दिनु भएन।

יְשׁוּעָה: इसाएलको	תְּהִלֹּת स्तुतिहरूमा	יִשְׁבֹּב विराजमान-हुनुहुन्छ	קְדוֹשׁ पवित्र	וְתָר- तर-तपाईं	3
H3478	H8416	H3427	H6918		

हे परमेश्वर तपाईं मात्र पवित्र हुनुहुन्छ तपाईं राजा जस्तो बस्नुहुन्छ। इसाएल का प्रशंसाहरू तपाईंको सिंहासन हो।

וְהַפְּלִטָּה र-तपाईंले-छुटाउनुभयो	בְּרִסָּה भरोसा-गरे	אֶבְרִינִי हाम्रा-पूर्खाहरूले	בְּרִסָּה भरोसा-गरे	בְּךָ तपाईंमा	4
H6403	H0982	H0001	H0982		

हाम्रा पिता-पुर्खाहरूले तपाईंमाथि भरोसा गरे हो तिनीहरूले तपाईंमाथि भरोसा गरे, अनि तपाईंले तिनीहरूलाई बचाउनु भयो।

בִּישׁוּ: लज्जित-भए	וְלֹא- र-न	בְּרִסָּה भरोसा-गरे	בְּךָ तपाईंमा	וּנְחַטְּא र-छुटाए	וְעָקָו पुकारे	אֱלֹהֵי तपाईंको-निम्ति	5
H0954	H3808	H0982		H4422	H2199	H0413	

हे परमेश्वर, हाम्रा पिता-पुर्खाहरूले तपाईंलाई गुहार मागे अनि तिनीहरू आफ्ना शत्रुहरूबाट जोगिए। तिनीहरूले तपाईंमाथि भरोसा राखे अनि तिनीहरू निराश भएनन्!

עָם: जनताको	וּבְנוֹי र-तुच्छ	אָדָם मानवको	קָרַפַּת निन्दा	אִישׁ मानव	וְלֹא- र-न	תּוֹלַעַת कीरा	וְאֲנֹכִי तर-म	6
	H0959	H0120	H2781	H0376	H3808		H0595	

यसकारण के म कीरा हुँ मानिस होइन? मानिसहरू मबाट लज्जित छन्। तिनीहरूले मलाई निन्दा गर्छन्।

רָאשׁ: शिर	יְגִיעוּ शिर-हल्लाउँछन्	בְּשִׁפְהָ ओठद्वारा	יַפְטִירוּ ओठ-च्याप्छन्	לִּי मलाई	וְלִעֲנוּ खिल्ली-उडाउँछन्	רָא देख्नेहरूले	כָּל- सबै	7
	H5128	H8193	H6362		H3932	H7200	H3605	

प्रत्येक जसले मलाई हेर्छ मेरो खिसी गर्छ। उसले आफ्नो टाउको हल्लाउँछ र मलाई जिब्रो देखाउँछ।

בִּי: उसमा	קָפַץ खुशी-मान्छ	כִּי किनकि	וְצִיָּלָהּ उसलाई-बचाओस्	וּפְלִטָּהּ उसले-छुटाओस्	יְהוָה परमप्रभुलाई	אֱלֹהֵי माथि	לִּי छोड्	8
			H5337	H6403	H3068	H0413	H1556	

तिनीहरूले मलाई भन्दछन् “परमप्रभुलाई गुहारको लागि बोलाऊ, हुन सक्छ तिमीलाई बचाउलान। यदि उनले तिमीलाई सँच्ची नै मन पराउँदछन् भने निःसन्देह उनले तिमीलाई रक्षा गर्ने नै छन्!”

9
 אָמִי : אָמִי
 मेरी-आमाको स्तनहरूमा माथि
 H0517
 מִבְּטֵינִי מְבֹטָן גָּחִי אֲמָהּ כִּי
 भरोसा-राख्ने गर्भबाट जन्माउने तपाईं किनकि
 H0982 H0990 H1518

हे परमेश्वर, सत्य हो भनि तपाईं मात्र एकजना हुनुहुन्छ जसमाथि म आश्रित हुन्छु। तपाईंले म जन्मेको दिनदेखि नै मेरो खुबै हेरचाह गर्नु भएकोछ। जब म दूध चुस्ने बालकै थिएँ तपाईंले मलाई आश्वसन र सान्त्वना दिनुभयो।

10
 אֲתָהּ : אֲלֵי אָמִי מְבֹטָן מְרַחֵם הַשְּׁלֵכְתִּי עָלַי
 तपाईं मेरो-परमेश्वर मेरी-आमाको गर्भबाट गर्भबाट सुम्पिएको-थिएँ तपाईंमाथि
 H0410 H0517 H0990 H7358 H7993

तपाईं मेरो जन्म काल देखि नै परमेश्वर हुनुभएको छ। म आमाको गर्भबाट निस्कने बित्तिकै तपाईंको हेरचाहमा राखिएको थिएँ।

11
 עֲזָרָה : אֵין כִּי קְרוּבָה צָרָה כִּי מְמוֹנִי תַרְתֵּק אֶל-
 सहायक कोही-छैन किनकि नजिकै-छ संकट किनकि मबाट टाढा-हुनुहोस् न
 H5826 H0369 H7138 H7368 H0408

यसैले हे परमेश्वर, मलाई नछाड्नु होस्! सङ्कष्ट नजिक छ। त्यहाँ मलाई साथ दिने कोही पनि छैनन्।

12
 סְבִיבוֹנֵי : כְּתוּוֹנֵי בָשָׁן אֲבִירֵי רַבִּים פָּרִים
 घेरे बाशानका बलियाहरू धेरै साँडहरू
 H3803 H1316 H0047 H6499 H5437

मानिसहरू मेरो चारैतिर छन्। तिनीहरू बलिया साँडहरू जस्ता छन् जसले मलाई घेरेर राखेको छ।

13
 פָּצוּ : עָלַי פִּיהֶם טָרַף וְשָׂאנִי
 खोले ममाथि तिनीहरूको-मुख र-गर्जने चिर्ने
 H7580 H2963 H6310 H6475

तिनीहरूले मलाई गर्जदै शिकार निल्ने सिंहले जस्तै आक्रमण गरिरहेका छन्।

14
 כַּמֵּים : בְּתוֹךְ מִמֵּם כְּוֹנֵן לִבִּי הָיָה עֲצָמוֹתַי כָּל- וְהַתְּפָרְרוּ נִשְׁפָּכְתִּי
 भित्रमा पलियो मैन-जस्तो मेरो-हृदय भयो मेरा-हाडहरू सबै र-छुट्टिए खनिएँ
 H8432 H4549 H1749 H1961 H6106 H3605 H6504 H8210 H4325

מֵעַי :
 मेरो-छातीको
 H4578

मेरो शक्ति क्षीण भएको छ जसरी जमीनमा पानी पोखिन्छन्। मेरा जम्मे हाडहरू अलग भइसकेको छन्। मेरो आँट हराई सक्यो!

15
 וְיָבֵשׁ : וּבְחֶרֶשׁ כֹּחִי וּלְשׁוֹנֵי מְלָקוֹחַי מְדַבֵּק וּלְעֶפְרָר- מוֹת תִּשְׁפָּתְנִי
 सुक्यो माटो-जस्तो मेरो-शक्ति मेरो-जिब्रो र-मेरो-जिब्रो टाँसिएको-छ र-धूलोमा मेरो-तालुमा मृत्युको र-धूलोमा
 H8239 H4194 H6083 H1692 H3956 H2789 H3001

मेरो मुख फुटेको माटोको भाँडो जस्तै सूक्खा छ। मेरो जिब्रोमाथि तालुमा टाँसिदै छ। तपाईंले मलाई मृत्युको धूलोमा पयाँवुन भएकोछ।

16
 כִּי : סְבִיבוֹנֵי כָּלֵבִים עֲדַת מְרַעִים הַקִּיפּוֹנֵי כָּאֲרֵי יָדֵי וְרִגְלָי
 किनकि घेरे कुकुरहरूले समूहले दुष्टहरूले घेरे मेरा-हातहरू मेरा-हातहरू र-खुट्टाहरू
 H7272 H3027 H5712 H3611 H5437

“कुकुरहरू” दुष्ट मानिसहरू हुन्, चारैतिर छन्। तिनीहरूले मलाई पासोमा पारे। तिनीहरूले मेरा खुट्टा र हातहरू चिथोरेका छन्।

17
 אֶסְפָּר : כָּל- עֲצָמוֹתַי וְרָאוּ- כִּי :
 गन्न-सक्छु सबै मेरा-हाडहरू मेरा-देख्छन् हेर्छन् तिनीहरूले
 H4720 H5027 H1992 H6106 H3605

म मेरो हाडहरू देख्न सक्छु अनि मानिसहरूले मलाई चियो गरिरहेका छन्! तिनीहरूले मलाई हेरिरहेका छन्!

18
 יַחְלִקוּ : בְּנֵי לֶחֶם וְעַל- לְבוּשִׁי יִפְּלוּ גוֹרָל
 बाँड्छन् मेरा-लुगाहरू तिनीहरूबीच र-माथि मेरो-पोशाकको गोला चिठ्ठा-हाल्छन्
 H1486 H5307 H3830 H1992

ती मानिसहरूले मेरो लुगाहरू बाँडिरहेका छन्। तिनीहरूले मेरो पोशाकहरूको निम्ति चिट्ठा उडाइरहेका छन्।

19	וְאֵתָהּ	יְהוָה	אֵל-	תִּרְחַק	אֵילֹהֵי	לְעֻזָּתִי	חַוְשָׁה:
	तर-तपाईं	हे-परमप्रभु	न	टाढा-हुनुहोस्	मेरो-शक्ति	मेरो-सहायताको-निम्ति	छिटो-आउनुहोस्
		H3068	H0408	H7368	H0360	H5833	

हे परमप्रभु, मलाई छोडी नजानुहोस्! तपाईं मेरो बल हुनुहुन्छ। मेरो सहायताको निम्ति आइहाल्नुहोस्।

20	הַצִּילָהּ	מִתְּרַב	נִפְשִׁי	מִיַּד-	כֹּלֵב	יְחִירָתִי:
	छुटाउनुहोस्	तरवारबाट	मेरो-प्राणलाई	हातबाट	कुकुरको	मेरो-एक्लो-जीवनलाई
	H5337	H2719	H5315	H3027	H3611	H3173

हे परमप्रभु, मेरो प्राण तरवारबाट बचाउनुहोस्। मेरो बहुमूल्य प्राण ती कुकुरहरूबाट जोगाई दिनुहोस्।

21	הוֹשִׁיעֵנִי	מִפִּי	אֲרִיָּה	וּמִקִּרְנֵי	רָמִים	עֵינֵי תַּנִּי:
	बचाउनुहोस्	मुखबाट	सिंहको	र-सिङ्हरूबाट	जंगली-साँडहरूको	जवाफ-दिनुभयो
	H3467	H6310			H7214	

सिंहको मुखदेखि मेरो रक्षा गर्नुहोस्। साँढेहरूका सींगहरूबाट मेरो रक्षा गर्नुहोस्।

22	אֲסַפְּרָהּ	שְׁמִנָּה	לְאֶחָי	בְּתוֹךְ	קָהָל	אֶהְלֵלָהּ:
	घोषणा-गर्नेछु	तपाईंको-नाम	मेरा-दाजुभाइहरूलाई	बीचमा	सभाको	तपाईंको-स्तुति-गर्नेछु
		H8034		H0251	H8432	H6951

हे परमप्रभु, म तपाईंको विषयमा मेरा दाज्यु-भाइहरूलाई भन्नेछु। महासभामा म तपाईंको प्रशंसा गाउने छु।

23	יָרָא	וְיִהְיֶה	הַלְלוּהוּ	כָּל-	זֶרַע	יַעֲקֹב	כְּבָרֵהוּ	וְגִוְרוֹ	מִמֵּנֵם	כָּל-
	डराउनेहरू	परमप्रभुको	उहाँलाई-स्तुति-गर	सबै	वंश	याकूबको	उहाँलाई-सम्मान-गर	र-डराउ	उहाँदेखि	सबै
	H3373	H3068		H3605	H2233	H3290	H3513		H3605	

זֶרַע יִשְׂרָאֵל:
इसाएलको वंश
[H3478](#) [H2233](#)

सम्पूर्ण मानिसहरू ज-जसले उहाँको प्रशंसा गर्दछन् परमप्रभुको प्रशंसा गर। हे इसाएल का सन्तान हो, परमप्रभुलाई सम्मान देखाऊ। हे, इसाएल का मानिसहरू! परमप्रभुको डर मान र सम्मान गर।

24	כִּי	לֹא-	בֹּזֶה	וְלֹא	שִׁלְמָן	עֵינֹת	עֵינֵי	וְלֹא-	הַסְּתִיר	פָּנָיו	מִבְּזֹז
	किनकि	न	तुच्छ्याउनुभयो	र-न	घृणा-गर्नुभयो	दुःख	दुःखीको	र-न	लुकाउनुभयो	आपनी-अनुहार	उसबाट
		H3808	H0959	H3808	H8262	H6039	H6041	H3808	H5641	H6440	

וּבְשׂוּעוֹ
र-जब-पुकार्यो
אֲלוֹ
उहाँलाई
שְׂמוֹעַ:
सुन्नुभयो
[H8085](#) [H0413](#) [H7768](#)

किनभने परमप्रभुले सङ्कटहरूमा परेका सबै दीनहीन मानिसहरूलाई सहयोग गर्नुहुन्छ। परमप्रभु तिनीहरूदेखि लज्जित हुनुहुन्न। यदि मानिसहरूले परमप्रभुलाई गुहार मागे, उहाँ आफैं तिनीहरूदेखि लुक्नु हुन्न।

25	מֵאֲתָתָהּ	תְּהַלֵּתִי	רַב	נְדָרֵי	אֲשֶׁלֶם	גִּידָה	יִרְאַיוּ:
	तपाईंबाट	मेरो-स्तुति	ठूलो	मेरा-भाकलहरू	पूरा-गर्नेछु	साम्ने	डराउनेहरूको
	H0854	H8416		H5088		H5048	H3373

हे परमप्रभु, तपाईंले जे गर्नु भएकोछ त्यसको निम्ति म तपाईंको प्रशंसा महासभामा गर्छु। ती सम्पूर्ण भक्तजनहरूको सम्मुख मैले सबै जुन दिन्छु भनेर वचन दिएको थिएँ बलिहरू अर्पण गर्नेछु।

26	יֵאכָרֵוּ	עֲנוּיִם	וַיִּשְׁבְּעוּ	יְהַלְלוּ	יְהוָה	יְרַשְׁוּ	יְהוָה:
	खानेछन्	नम्रहरूले	र-तूप्त-हुनेछन्	स्तुति-गरनेछन्	परमप्रभुलाई	खोज्नेहरूले	सदाको-लागि
	H0398	H6035	H7646	H3068		H1875	H5703

नम्र मानिसहरू, आऊ, खाऊ र सुन्तष्ट हो! तिमीहरू जो परमप्रभुलाई खोज्दै आएका छौ उहाँको प्रशंसा गर! तिमीहरूका हृदयहरू सधैंको निम्ति खुशी रहोस्।

כָּל-	לְפָנָיו	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	אֲרֶץ	אֶפְסָי	כָּל-	יְהוָה	אֵל-	וַיִּשְׁבּוּ	וַיִּזְכְּרוּ	27
सबै	तपाईंको-सामने	र-दण्डवत-गर्नेछन्	पृथ्वीको	छेउहरू	सबै	परमप्रभुलाई	माथि	र-फर्कनेछन्	सम्झनेछन्	
H3605	H6440	H7812	H0776		H3605	H3068	H0413	H7725	H2142	
								גוֹיִם:	מִשְׁפָּחוֹת	
								जातिहरूका	परिवारहरू	
									H4940	

टाढा-टाढा भएका जातिका मानिसहरूले परमप्रभुलाई सम्झ्नु र उहाँतिर फर्केर आऊन्! विदशीहरूका परिवारहरूले पनि, उहाँ अघि दण्डवत् गरून् र उहाँको पूजा गरून्।

בְּגוֹיִם:	וּמְשָׁל	הַמְּלוּכָה	לְיְהוָה	כִּי	28
जातिहरूमाथि	र-शासन-गर्ने	राज्य-हो	परमप्रभुको	किनकि	
	H4910	H4410	H3068		

किन? किनभने परमप्रभु नै राजा हुनुहुन्छ। उहाँले सबै जातिहरू माथि शासन गर्नुहुन्छ।

עֲפָרָה	יְהוֹרָה	כָּל-	יִכְרְעוּ	לְפָנָיו	אֲרֶץ	דְּשָׁנִים	כָּל-	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	אֶבְרָהָם	29
धूलोमा	धूलोमा-ओर्लनेहरू	सबै	घुङ्किनेछन्	उहाँको-सामने	पृथ्वीका	धनीहरू	सबै	र-दण्डवत-गरे	खाए	
H6083	H3381	H3605	H3766	H6440	H0776	H1879	H3605	H7812	H0398	
								חַיָּה:	לֵא	וּנְפֹשׁוֹ
								बचाउन-सक्छ	न	र-उसको-प्राणले
								H2421	H3808	H5315

बलिया, स्वस्थ मानिसहरूले खाइसके पछि परमेश्वरको सम्मुख शिर निहुराएर ढोग गर्दछन्। वास्तवमा, सबै मानिसहरू मर्नेछ अनि जो मरिसकेका छन्, तिनीहरूले परमेश्वर सम्मुख शिर निहुराएर ढोग्दछन्!

לְהוֹרֵ:	לְאֹרְנוֹ	יִסְפָּר	יַעֲבֹדְנוּ	זָרַע	30
पुस्तालाई	प्रभुको-निम्ति	वर्णन-गरिनेछ	उहाँको-सेवा-गर्नेछ	वंशले	
H1755	H0136		H5647	H2233	

अनि भविष्यमा हाम्रा सन्तानहरूले परमप्रभुको सेवा गर्नेछन्। मानिसहरूले सदा सर्वदा उहाँको विषयमा भन्ने छन्।

עֲשָׂה:	כִּי	גוֹלָד	לְעַם	צְדָקָתוֹ	וַיְיָדָר	יְבֹאוּ	31
उहाँले-गर्नुभयो	किनकि	जन्मिने	जनतालाई	उहाँको-धार्मिकता	र-घोषणा-गर्नेछन्	आउनेछन्	
		H3205		H6666	H5046	H0935	

प्रत्येक मानिसहरूले आफ्ना भावी सन्तान र केटा-केटीहरूलाई परमेश्वरले गर्नु भएको राम्रा कुराहरूको विषयमा भन्नेछन्।